

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 09.09.2025 15:55:30

Уникальный программный ключ:

04c19ed8bfb98f3b6c077a48609a878808522323



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 1

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

**Фонд оценочных средств
для промежуточной аттестации
по практике**

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА:
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**

Направление подготовки (специальность)
45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Присваиваемая квалификация (степень)
Лингвист-переводчик

Форма обучения
очная

Годы набора 2025

Челябинск 2025 г.

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)		
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 2	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень формируемых компетенций
 - 2.1. Компетенции, закрепленные за практикой
3. Содержание оценочных средств по практике
 - 3.1. Виды оценочных средств
 - 3.2. Содержание оценочных средств
4. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации
 - 4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации
 - 4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств
 - 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 3	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки (специальность) 45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Наименование практики: Производственная практика: Научно-исследовательская работа

Семестр проведения: 10

Вид практики: производственная

Тип практики: научно-исследовательская работа

Способы проведения практики: стационарная

Форма проведения – дискретно (путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики).

Форма (формы) промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Образовательная деятельность обучающегося при прохождении практики организована в форме практической подготовки.

Для оценивания результатов обучения по практике используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения в образовательном процессе для направления подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профиля) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений оценка учебных достижений обучающегося по практике может складываться из суммы набранных баллов за посещаемость, текущий контроль, качество выполненного научного исследования и его представление (защита) на итоговой конференции, соблюдение сроков предоставления отчета по производственной практике (научно-исследовательской работе) и правильность оформления отчетной документации.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за практикой

Прохождение производственной практики (научно-исследовательской работы) направлено на формирование следующих компетенций:

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 4	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Коды компетенции (по ФГОС)	Содержание компетенций согласно ФГОС	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по практике
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1. Анализирует знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Для достижения ОПК-3.1 уметь оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; владеть опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков.
		ОПК-3.2. Идентифицирует роль межъязыкового и межкультурного взаимодействия в региональных и глобальных политических процессах	Для достижения ОПК-3.2 уметь анализировать основные модели межъязыкового и межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах.
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	ОПК-4.1. Корректно использует электронные словари, различные источники информации	Для достижения ОПК-4.1 знать основные правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации; уметь применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; владеть навыками эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели.
		ОПК-4.2. Самостоятельно осуществляет поиск, хранение, обработку и анализ информации	Для достижения ОПК-4.2 знать методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации; уметь осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности; владеть навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели.
		ОПК-4.3. Соблюдает правила представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	Для достижения ОПК-4.3 знать правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; уметь представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; владеть основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 5	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

			формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
ПК-4	Способен выявлять проблемы в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения, проводить эмпирические исследования по анализу проблемных ситуаций для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач	ПК-4.1. Адекватно анализирует современное состояние научных и экспериментальных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Для достижения ПК-4.1 знать приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; владеть понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.
		ПК-4.2. Структурирует и интегрирует теоретические и эмпирические знания в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач	Для достижения ПК-4.2 знать теоретические основы методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; владеть навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.
		ПК-4.3. Систематизирует явления и процессы в современном состоянии языка для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимых исследований по анализу проблемных ситуаций в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Для достижения ПК-4.3 знать содержание и характеристику основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь разрабатывать программу научно-аналитического исследования в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеть навыками решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 6	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ПРАКТИКЕ

3.1. Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые разделы практики	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1	ОПК-3 Для достижения ОПК-3.1 уметь оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; владеть опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков. Для достижения ОПК-3.2 уметь анализировать основные модели межъязыкового и межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах.	Изучение литературы по проблематике выпускной квалификационной работы Составление библиографического списка Формирование базы данных эмпирического материала выпускной квалификационной работы Теоретическая глава исследования Практическая глава исследования Выводы по проведенному исследованию в рамках выпускной квалификационной работы	Доклад. Презентация. Научная дискуссия. Отчет по практике	Доклад. Презентация. Научная дискуссия. Отчет по практике
2	ОПК-4 Для достижения ОПК-4.1 знать основные правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации; уметь применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; владеть навыками эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели. Для достижения ОПК-4.2 знать методологические принципы	Составление библиографического списка Представление предварительных результатов в виде предзащиты выпускной квалификационной работы Работа студента с письменным отчетом о прохождении практики	Презентация. Отчет по практике	Презентация. Отчет по практике

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 7	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	поиска, хранения, обработки и анализа информации; уметь осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности; владеть навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели. Для достижения ОПК-4.3 знать правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; уметь представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; владеть основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.			
3	ПК-4 Для достижения ПК-4.1 знать приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; владеть понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Для достижения ПК-4.2 знать теоретические основы методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для	Изучение литературы по проблематике выпускной квалификационной работы Составление библиографического списка Формирование базы данных эмпирического материала выпускной квалификационной работы Теоретическая глава исследования Практическая глава исследования Выводы по проведенному исследованию в рамках выпускной квалификационной работы Представление	Доклад. Презентация. Научная дискуссия. Отчет по практике	Доклад. Презентация. Научная дискуссия. Отчет по практике

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 8	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; владеть навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Для достижения ПК-4.3 знать содержание и характеристику основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь разрабатывать программу научно-аналитического исследования в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеть навыками решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	предварительных результатов в виде предзащиты выпускной квалификационной работы		
--	---	--	--

3.2. Содержание оценочных средств

Промежуточная аттестация производственной практике (научно-исследовательской работе) предполагает сдачу студентом письменного отчета о прохождении практики, выступление с докладом, презентацией, участие в научной дискуссии (ответы на вопросы комиссии).

Письменный отчет студента о прохождении практики

Письменный отчет студента о прохождении практики включает: титульный лист отчета, индивидуальное задание на практику, дневник прохождения практики, отчет о результатах практики, выпускная квалификационная работа (титульный лист выпускной квалификационной работы, оглавление, введение, список использованной литературы), характеристика на обучающегося об уровне освоения компетенций в период прохождения практики (составляется научным руководителем).

Доклад

Доклад отражает основные элементы структуры выпускной

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)		
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 9	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

квалификационной работы, цель, предмет, объект, материал и методы исследования, основные положения теоретической и практической глав исследования, результаты исследования.

Презентация

Презентация отражает основные элементы структуры выпускной квалификационной работы, дает представление о работе.

Научная дискуссия

Научная дискуссия предполагает ответы на вопросы комиссии.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Производственная практика (научно-исследовательская работа) осуществляется в форме проведения исследовательского проекта, выполняемого студентом в рамках утвержденной темы выпускной квалификационной работы.

Формой отчетности по производственной практике (научно-исследовательской работе) является предзащита выпускной квалификационной работы, предполагающая выступление с докладом, презентацией и научную дискуссию, а также письменный отчет студента о прохождении практики.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств

Критерии оценивания письменного отчета студента о прохождении практики

«отлично» — представленная документация соответствует принятым нормативным требованиям и представлена в срок.

«хорошо» — представленная документация соответствует принятым нормативным требованиям (допускаются незначительные отклонения в оформлении) и представлена в срок.

«удовлетворительно» — представленная документация не во

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 10	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

всем соответствует принятым нормативным требованиям (допускаются некоторые существенные отклонения в оформлении), но представлена в срок.

«неудовлетворительно» – представленная документация находится в неудовлетворительном состоянии, хотя и представлена в срок. Или: представленная документация в целом соответствует принятым нормативным требованиям, но представлена не в срок.

Итоговые оценки выставляются в электронный журнал. Отметка о получении зачета выставляется руководителем практики с учетом рекомендаций научного руководителя и членов комиссии.

Критерии оценивания презентации

«отлично» – презентация отражает основные элементы структуры ВКР: титульный лист, предмет, объект, цель исследования, методы исследования, языковой материал и его источники, теоретическая база исследования, основные определения и концепции, на которые опирается автор, ход анализа языкового материала с примерами, основные выводы. Информация представлена в основном в виде ключевых слов (списков), прямых цитат с правильно оформленными ссылками, при необходимости результаты исследования представлены в виде таблиц, диаграмм и графиков. Презентация оформлена в деловом стиле с элементами наглядности. Последовательность и содержание слайдов коррелирует с докладом.

«хорошо» – презентация отражает основные элементы структуры ВКР. Последовательность и содержание слайдов коррелирует с докладом. Презентация дает неполное представление о проанализированном материале: примеров недостаточно, либо неправильно оформлены цитаты, либо в оформлении презентации есть технические недостатки (смещения, нарушения шрифта, нумераций и т.п.), либо иллюстрации избыточны и / или нарушают деловой стиль презентации.

«удовлетворительно» – презентация неполно отражает основные элементы структуры ВКР, есть нарушения в техническом и стилевом оформлении, а также примеры, включенные в презентацию, не дают представления о ходе языкового анализа. Последовательность и содержание слайдов в целом коррелирует с докладом.

«неудовлетворительно» – презентация неполно отражает основные элементы структуры ВКР, есть нарушения в техническом и

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)		
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 11	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

стилевом оформлении, а также примеры, включенные в презентацию, не дают представления о ходе языкового анализа. Последовательность и содержание слайдов не коррелирует с докладом.

Критерии оценивания доклада

«отлично» – доклад отражает основные элементы структуры ВКР, изложение вводных положений, теоретической базы, описание хода и наиболее важных результатов анализа языкового материала сбалансированы, язык доклада соответствует научному стилю, доклад соответствует временному регламенту защит.

«хорошо» – доклад отражает основные элементы структуры ВКР, изложение вводных положений, теоретической базы, описание хода и наиболее важных результатов анализа языкового материала сбалансированы, имеются отступления от научного стиля изложения, либо доклад нарушает временной регламент защит.

«удовлетворительно» – в докладе представлены не все элементы содержания ВКР, нарушен баланс в изложении отдельных разделов ВКР, кроме того, имеются отступления от научного стиля изложения, доклад нарушает временной регламент защит.

«неудовлетворительно» – доклад не отражает содержания ВКР, основную часть доклада составляет изложение теоретических положений работы реферативного характера, выводы не представлены.

Критерии оценивания научной дискуссии

«отлично» – даны полные обоснованные ответы на все вопросы

«хорошо» – даны ответы на все вопросы, некоторые ответы носят общий характер

«удовлетворительно» – даны ответы не на все вопросы, большинство ответов носят общий характер, либо некоторые ответы являются неверными.

«неудовлетворительно» – ответы на вопросы даны не были, либо ответы являются неверными.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

Итоговая аттестация по производственной практике (научно-исследовательской работе) осуществляется в форме зачета с оценкой.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 12	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

При выставлении итоговой оценки за производственную практику (научно-исследовательскую работу) учитываются:

- присутствие студента на установочной конференции (5 % от общего количества баллов; max – 1 балл за очное присутствие);
- посещение еженедельных консультаций с научным руководителем (15% от общего количества баллов; max – 6 баллов за 1 консультацию);
- качество выполненного научного исследования и его представление (защита) на итоговой конференции (60 % от общего количества баллов; max – 6 баллов по каждому критерию);
- соблюдение сроков предоставления отчета по производственной практике (научно-исследовательской работе) и правильность оформления отчетной документации (20 % от общего количества баллов; max – 1 балл за своевременное предоставление отчета, max – 1 балл за качество оформления отчетной документации).

	Вид деятельности	баллы
1	Установочная конференция	5
2	Консультации с научным руководителем	15
3	Качество выполненного научного исследования и его представление (защита) на итоговой конференции	60
4	Оформление отчетной документации	20
Итого		100 баллов

Программа считается освоенной на «отлично» в случае, если сумма набранных баллов составляет от 86 до 100, на «хорошо» – от 69 до 85, на «удовлетворительно» – от 51 до 68, «неудовлетворительно» – от 0 до 50.

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

1. Высокий уровень сформированности компетенций (100-86 баллов):

- систематизированные, глубокие и полные знания по вопросам программы;
- точное использование научной терминологии, систематически грамотное и логически правильное изложение ответа на вопросы;
- безупречное владение инструментарием, умение его эффективно использовать в постановке научных и практических задач;

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)		
	Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 13	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- полное и глубокое усвоение основной литературы, рекомендованной программой практики, свободное владение информацией из источников дополнительной литературы;
- умение ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях дисциплины и давать им критическую оценку, используя научные достижения других дисциплин;
- высокий уровень сформированности заявленных компетенций.

2. Средний уровень сформированности компетенций (85-69 баллов) :

- достаточно полные и систематизированные знания;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях и давать им критическую оценку;
- использование научной терминологии, лингвистически и логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать обоснованные выводы;
- владение инструментарием, умение его эффективно использовать в постановке научных и практических задач;
- усвоение основной литературы, рекомендованной программой практики;
- средний уровень сформированности заявленных компетенций;

3. Базовый уровень сформированности компетенций (68-51 баллов)

- достаточный минимальный объем знаний;
- усвоение основной литературы, рекомендованной программой практики;
- умение ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях и давать им оценку;
- использование научной терминологии, стилистическое и логическое изложение ответа на вопросы, умение делать выводы без существенных ошибок;
- владение инструментарием, умение его использовать в решении типовых задач;
- достаточный минимальный уровень сформированности заявленных компетенций.

4. Низкий уровень сформированности компетенций (50-0 баллов).

- фрагментарные знания;
- отказ от ответа;
- знание отдельных рекомендованных источников;

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 14	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- неумение использовать научную терминологию;
- наличие грубых ошибок;
- низкий уровень сформированности заявленных компетенций.

Оценка	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий
ОПК-3	Умеет отлично оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; анализировать основные модели межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах. Свободно и уверенно владеет опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и	Умеет хорошо оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; анализировать основные модели межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах. Уверенно владеет опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о	В отдельных случаях умеет оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; анализировать основные модели межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах. В целом владеет опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых	Не умеет оперировать фактами исторического и страноведческого характера для выявления и описания основных закономерностей и тенденций исторического процесса ранних, новых и новейших этапов развития; анализировать основные модели межкультурного взаимодействия, реализуемые в региональных и глобальных политических процессах. Не владеет опытом системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 15	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	изучаемых иностранных языков	странах родного и изучаемых иностранных языков	иностраннх языков	
ОПК-4	Обладает глубоким всесторонним знанием основных правил и принципов работы с электронными словарями и другими источниками информации; методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации; правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Умеет отлично применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности; представлять	Обладает уверенным знанием основных правил и принципов работы с электронными словарями и другими источниками информации; методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации; правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Умеет хорошо применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными	Обладает достаточным знанием основных правил и принципов работы с электронными словарями и другими источниками информации; методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации; правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. В отдельных случаях умеет применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности;	Не обладает необходимым знанием основных правил и принципов работы с электронными словарями и другими источниками информации; методологические принципы поиска, хранения, обработки и анализа информации; правила и принципы представления информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Не умеет применять правила и принципы работы с электронными словарями и другими источниками информации на практике для достижения поставленной цели; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, работать с электронными словарями в рамках профессиональной деятельности; представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 16	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Свободно и уверенно владеет навыками эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели; навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели; основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	словарями в рамках профессиональной деятельности; представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Уверенно владеет навыком эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели; навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели; основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Владеет базовыми навыками эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели; навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели; основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	Не владеет навыками эффективной работы с электронными словарями и другими источниками информации для достижения поставленной цели; навыками практического использования информационных систем и баз данных для достижения поставленной цели; основными методами, способами и средствами представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
ПК-4	Обладает глубоким всесторонним знанием приемов и методов аналитических	Обладает уверенным знанием приемов и методов	Обладает достаточным знанием приемов и методов аналитических	Не обладает необходимым знанием приемов и методов аналитических исследований в области

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 17	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; теоретических основных методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; содержания и характеристики основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Умеет отлично применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения собственных научно-исследовательских и	аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; теоретических основных методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; содержания и характеристики основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Умеет хорошо применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; теоретических основных методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; содержания и характеристики основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. В отдельных случаях умеет применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения	лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; теоретических основных методологии аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; содержания и характеристики основных этапов решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Не умеет применять понятийный аппарат аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения на практике; применять на практике основные приемы и методы аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; разрабатывать программу научно-аналитического исследования в
--	---	---	--	--

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	профессиональных задач; разрабатывать программу научно-аналитического исследования в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; разрабатывать программу научно-аналитического исследования в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; разрабатывать программу научно-аналитического исследования в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.
	Свободно и уверенно владеет понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеет навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; навыком решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики,	Уверенно владеет понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеет навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; навыком решения научно-аналитических задач в профессионально	Владеет базовым понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеет навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; навыком решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики,	Не владеет понятийным аппаратом аналитического исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; владеет навыками осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации в рамках проведения аналитических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; навыком решения научно-аналитических задач в профессиональной деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по практике «Производственная практика: Научно-исследовательская работа» по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 19	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	межкультурной коммуникации и переводоведения.	й деятельности в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.	межкультурной коммуникации и переводоведения.	
--	---	---	---	--

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе практики.

45.05.01 Перевод и переводоведение, Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений, Производственная практика: Научно-исследовательская работа, 2025 г.н., очная

Фонд оценочных средств по практике одобрен и рекомендован:

Проректор по учебной работе

утверждено 24.02.25

А.А. Саламатов

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 6 от 18.02.2025

Председатель Ученого совета

факультета лингвистики и

перевода

СОГЛАСОВАНО

Л. А. Нефедова

Заседанием кафедры теории и практики перевода

Протокол заседания № 5 от 28.01.2025

Заведующий кафедрой

СОГЛАСОВАНО

О. Н. Ковалёва

Автор (составитель)

О. Н. Ковалёва

Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1